**海南师范大学全国硕士研究生招生自命题考试大纲**

考试科目代码：[805] 考试科目名称：英语专业综合（翻译研究方向）

﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡﹡

一、考试形式与试卷结构

（一）试卷成绩及考试时间

本试卷满分为150分，考试时间为180分钟。

（二）答题方式

答题方式为闭卷、笔试。

（三）试卷结构

简答题、翻译题

二、考试目标：

（一）掌握中西方主要翻译理论和翻译思想。

（二）能运用基本翻译理论、方法和技巧进行英汉互译。

三、考试范围：

（一）主要翻译理论

1.考试要求

要求考生熟悉中西方主要翻译理论和翻译思想。

2.题型

简答题，用英文作答，共5道，每道10分，共计50分。

（二）翻译理论和方法应用

1.考试要求

要求考生运用基本翻译理论、方法和技巧进行英汉互译，译文要求准确、通顺、得体。

2.题型

英汉互译题，共4道，其中英译汉2道，汉译英2道，每道25分，共计100分。

四、主要参考书目

1.许钧,穆雷.翻译学概论[M].南京:译林出版社，2009.

2.郭著章等.英汉互译实用教程[M].武汉:武汉大学出版社，2003.

3.Munday,Jeremy.*Introducing Translation Studies*[M].New York: Routledge, 2008.